



<b>Collection de documents</b>		
Contenu : <b>Documents associés</b>		
Nom du document: DS-1-fr	Rev./Date : 04/11_2025	Page : 1/12

## 1. MODE D'EMPLOI

1.1 Outil de montage .....	2 - 4
1.2 Outil de démontage et de manutention .....	4 - 5
1.3 Lève-bordure à crochets <b>pontiSTRAIL</b> .....	5 - 6
1.4 Outil d'installation universel <b>pontiSTRAIL</b> .....	7 - 8

## 2. INSTRUCTION DE TRAVAIL

2.1 Raccord de chaussée .....	8
2.2 Règle de mise à niveau <b>STRAIL<sup>®</sup></b> .....	8
2.3 Mortier de pose de bordure .....	8
2.4 <b>pedeSOLAR</b> .....	8
2.5 Zone entrevoie .....	9
2.6 Protecteurs de Traverse .....	9
2.7 Pâte de montage .....	9
2.8 Cliquet avec douille .....	9
2.9 Extrémités des tirants .....	10
2.10 Tendeur isolant .....	10
2.11 Pièce d'arrêt .....	10
2.12 Dispositif d'antiglisement compact .....	11
2.13 Dispositif d'antiglisement pour traverses en bois .....	11
2.14 Dispositif d'antiglisement pour un aiguillage étroit .....	12
2.15 Dispositif antiglisement avec crochet de fixation au patin du rail .....	12

### NB

Veillez lire attentivement le document et installer les produits KRAIBURG STRAIL selon les directives du fabricant ou demander à notre service d'installation. Ce document sert uniquement pour votre information dans le cadre des produits KRAIBURG STRAIL. Ce document n'accorde pas de droits de propriété intellectuelle. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite en totalité ou en partie sans l'autorisation écrite explicitement de KRAIBURG STRAIL. KRAIBURG STRAIL décline explicitement toute violation des droits de tiers qui sont des biens intellectuels, commerciaux ou autres. Sous réserve des modifications et des erreurs. Les informations fournies dans ce document correspondent à notre niveau de connaissance le jour de la publication. Les conditions de vente générales de KRAIBURG STRAIL sont applicables dans la version actuelle.



## Outil de montage notice d'utilisation



Sous réserves de modifications techniques / 03\_2022



KRAIBURG STRAIL® GmbH & Co. KG | STRAIL® | STRAIL<sup>lastic</sup> | STRAIL<sup>way</sup>  
84529 Tittmoning | Goellstraße 8 | tél. + 49 / (0) 86 83 / 7 01-0 | fax + 49 / (0) 86 83 / 7 01-126  
info@strail.com | www.strail.fr | www.strailastic.fr | www.strailway.com

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant de se servir de l'outil de montage et respecter impérativement les consignes pendant son utilisation. Il doit être facile d'accès pour l'utilisateur!

### # 1 / OUTIL DE MONTAGE

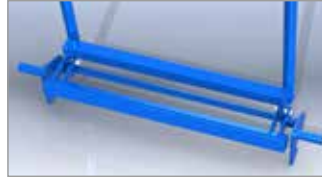
Outil de montage STRAIL 600 mm (ornière 45mm/60mm)



Outil de montage STRAIL 1200 mm



Outil de montage pédiSTRAIL (ornière 45mm/60mm)



Outil de montage innoSTRAIL 900 mm / 1200 mm



### # 2 / CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Prévenir toutes les personnes qui se trouvent dans la zone d'action de l'existence d'un risque d'écrasement ou de coincement.
- Manipuler l'outil de montage à 2 personnes (pour STRAIL® 1200 à 3 personnes).
- Porter les EPI obligatoires.
- Avoir une position stable est la condition préalable pour l'usage du dispositif.
- Soulever et décaler le dispositif; se servir uniquement de la poignée et des leviers prévus à cet effet (toujours à 2 personnes).
- S'assurer que l'outil de montage s'engrène bien sous le champignon du rail.
- Les tensions exercées pour les composants risquent de les projeter.

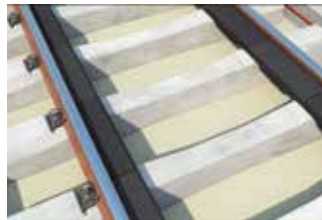
### # 3 / CONSEILS GÉNÉRAUX

- Procéder à un contrôle visuel avant d'utiliser l'équipement.
- Avant l'utilisation engager les barres dans le levier et vérifier si la position est correcte, il n'est pas nécessaire de les enlever durant l'installation.
- Les dalles doivent être installées l'une après l'autre.
- La surface de la dalle près de l'outillage est à graisser abondamment avec de la pâte de montage pour faciliter l'insertion de la dalle.
- S'assurer que les 2 crochets s'engrènent bien sous le champignon du rail.
- Enlever les barres pour le transport et les stocker à part.
- Seuls les 2 utilisateurs concernés sont autorisés à se tenir dans la zone à risque pendant l'enfoncement.
- En cas de défaut de fonctionnement il faut immédiatement arrêter les travaux.

### # 4 / MAINTENANCE ET ENTRETIEN COURANT

- Faire attention aux dommages éventuels pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'outil.  
Dans ce cas, l'outil de montage doit être remplacé ou renvoyé au fabricant pour réparation, il est interdit de l'utiliser!
- Mettre l'outil à l'abri de la corrosion s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

### # 5 / UTILISATION DE L'OUTIL DE MONTAGE STRAIL® DANS LES RÈGLES DE L'ART (600MM, ORNIÈRE 45MM/60MM)



Installer les pièces compensatrices.



Mettre la dalle intérieure STRAIL® d'un côté avec la levre sous le champignon du rail et graisser l'autre côté de la levre avec de la pâte de montage.



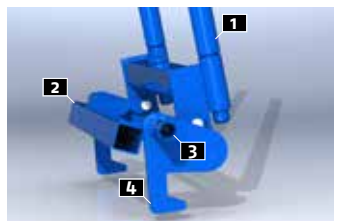
Ouvrir l'outil de montage et l'accrocher sous le champignon du rail.



Faire attention à avoir une position stable sur la dalle durant l'installation.



Compresser le bord de la dalle avec l'outil de montage jusqu'à ce que la levre glisse sous le champignon du rail.



1 Barre  
2 Glissière  
3 Prise en main  
4 Crochet pour le champignon du rail

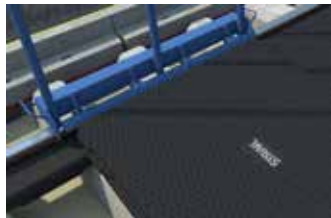
## # 6 / UTILISATION DE L'OUTIL DE MONTAGE STRAIL® 1200 mm DANS LES RÈGLES DE L'ART



Mettre les pièces compensatrices.



Mettre en place la dalle intérieure STRAIL® avec la lèvre d'un côté sous le champignon du rail et enduire la lèvre opposée avec de la pâte de montage.



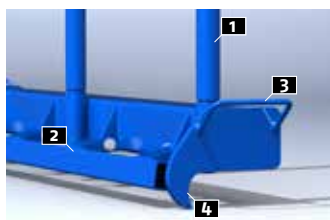
Ouvrir l'outil de montage et l'engrener sous le champignon du rail.



S'assurer d'une position stable sur la dalle durant l'installation.



Compresser le bord de la dalle avec l'outil de montage jusqu'à ce que la lèvre glisse sous le champignon du rail.



1 Barre  
2 Glissière  
3 Prise en main  
4 Crochet pour le champignon du rail

## # 7 / UTILISATION DE L'OUTIL DE MONTAGE pédiSTRAIL DANS LES RÈGLES DE L'ART (ORNÈRE 45MM/60MM)



Mettre en place la dalle intérieure d'un côté avec la lèvre sous le champignon du rail et enduire l'autre côté avec de la pâte de montage.



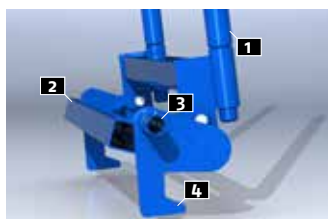
Ouvrir l'outil de montage et l'engrener sous le champignon du rail.



S'assurer d'une position stable sur la dalle durant l'installation.



Compresser le bord de la dalle avec l'outil de montage jusqu'à ce que la lèvre glisse sous le champignon du rail.



1 Barre  
2 Glissière  
3 Prise en main  
4 Crochet pour le champignon du rail

## # 8 / UTILISATION DE L'OUTIL DE MONTAGE innoSTRAIL DANS LES RÈGLES DE L'ART (900mm / 1200mm)



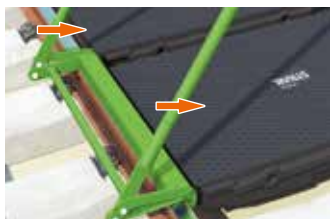
Mettre en place la dalle intérieure innoSTRAIL d'un côté et enduire l'autre (l'appui de l'ornière) de pâte de montage



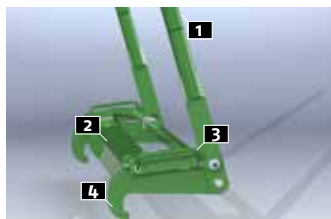
Ouvrir l'outil de montage et l'engrener sous le champignon du rail.



S'assurer d'une position stable sur la dalle durant l'installation.



Compresser le bord de la dalle avec l'outil de montage jusqu'à ce que l'appui de l'ornière glisse sous le champignon du rail.



1 Barre  
2 Glissière  
3 Prise en main  
4 Crochet pour le champignon du rail

## # 9 / EXIGENCES DU LÉGISLATEUR

La réglementation relative à la prévention des accidents et la notice d'utilisation sont à mettre à la disposition de l'utilisateur. L'utilisateur s'engage à les respecter.

### → Vérification avant la première utilisation

Cette vérification se fait chez le fabricant.

### → Contrôles visuels avant l'usage

Avant et après usage l'outil de montage doit être contrôlé visuellement.

En cas de défaut il faut procéder selon point 4 « Maintenance et Entretien courant »

### → Contrôles exceptionnels

En cas de dommages ou de problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil de montage, l'utilisateur s'engage à le soumettre à un contrôle exceptionnel.

## # 10 / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration de conformité CE au sens de la 2006/42/CE du Parlement européen relative aux machines.

Par les présentes, nous  
KRAIBURG STRAIL GmbH & Co. KG  
Göllstr.8  
D-84529 Tittmoning

attestons que le produit mentionné ci-après répond aux dispositions en matière de sécurité et de santé des Directives CE.

Types:	no. d'article:
Outil d'installation STRAIL® 600 mm /ornière 60 mm	00142100
Outil d'installation STRAIL® 600 mm /ornière 45 mm	00142200
Outil d'installation STRAIL® 1200 mm	01269800
Outil d'installation pédiSTRAIL /ornière 60 mm	00366900
Outil d'installation pédiSTRAIL /ornière 45 mm	00497600
Outil d'installation innoSTRAIL 900mm	01122300
Outil d'installation innoSTRAIL 1200mm	02363500

Directives CE applicables: Directive 2006/42/CE relative aux machines

Personne autorisée à préparer les documents techniques :

Herbert Gfreiner  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

Cette déclaration perd sa validité à partir du moment où le produit a été modifié sans accord préalable.

Le cas échéant, les fournisseurs ont eux-mêmes présentés une déclaration du fabricant et/ou une déclaration de conformité

Tittmoning, 02.03.2022

Günther Wagner  
Directeur Général

Le mode d'emploi est à lire **minutieusement** avant utilisation et les dispositions de ce mode d'emploi doivent absolument être **respectées** durant l'utilisation !

**Il doit être d'accès facile pour l'utilisateur !**

Le présent outil sert exclusivement à manutentionner et à démonter les passages à niveau STRAIL® !  
**Le dispositif n'est pas autorisé pour le transport de personnes !**

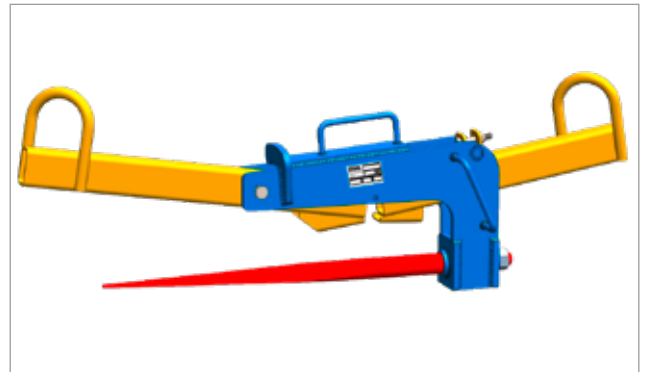
## # 1 / DONNEES TECHNIQUES

Type :	Outil de démontage et de manutention STRAIL®
Numéro de type :	02139400
Charge maximale en kg :	480
Largeur de travail en mm :	jusqu'à 1 200
Longueur de la fourche en mm :	575
Diamètre de la fourche en mm :	35
Poids en kg :	20,6
Diamètre des œillets d'ancrage en mm :	18

Le dispositif de levage se compose d'un corps de base muni de deux bras mobiles à section rectangulaire, respectivement munis d'un œillet de retenue pour fixer le crochet. Une fourche reliée au corps de base à l'aide d'un boulon spécial sur la face latérale permet la préhension de la dalle.

## # 2 / CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toutes les personnes et les opérateurs se trouvant aux alentours de la machine doivent être informés du risque d'écrasement.
- Des mouvements brusques peuvent faire virevolter le dispositif de levage et blesser des personnes.
- Les tensions auxquelles sont soumises les pièces peuvent entraîner la projection de pièces.
- Utiliser uniquement par du personnel qualifié et instruit.



## Outil de démontage et de manutention STRAIL®

### Notice d'utilisation

Sous réserves de modifications techniques / 03\_2022



KRAIBURG STRAIL® GmbH & Co. KG | STRAIL® | STRAIL<sup>lastic</sup> | STRAIL<sup>lway</sup>  
84529 Tittmoning | Goellstraße 8 | tél. + 49 / (0) 86 83 / 7 01-0 | fax + 49 / (0) 86 83 / 7 01-126  
info@strail.com | www.strail.fr | www.strailastic.fr | www.strailway.com

## # 3 / INFORMATIONS GENERALES

→ Avant d'être utilisé, le dispositif de levage doit être soumis à un contrôle visuel.

→ Les dalles de passages à niveau STRAIL® ne peuvent être soulevées et transportées qu'individuellement.

→ La charge ne doit pas dépasser la force portante indiquée.

→ Le dispositif de levage doit être entièrement enfoncé dans la réservation du tirant du passage à niveau STRAIL®.

→ L'élingue chaîne doit être fixée aux deux œillets d'ancrage pour extraire les passages à niveau STRAIL®.  
Lors de l'extraction, la force de traction doit être appliquée verticalement vers le haut ou au plus de +20°.  
Dans le cas contraire, ceci peut entraîner l'endommagement du dispositif de levage et du passage à niveau STRAIL® (voir figure 1).

→ Pour le transport des passages à niveau STRAIL®, il convient de choisir la longueur des brins de chaîne de manière à ce que la fourche soit à l'horizontale.

→ Il s'impose d'éviter tout mouvement brusque de la charge, ceci pouvant entraîner l'endommagement du dispositif de levage et des passages à niveau STRAIL®.

→ Les changements de direction soudains sont à éviter, ceci pouvant entraîner l'endommagement du dispositif de levage.

→ En cas de défauts, il convient de stopper immédiatement l'utilisation de l'outil.

→ Il est interdit de stationner au-dessous de la charge.

→ Il est interdit de stationner dans toute la zone dangereuse lors du levage et du transport.

→ L'angle d'inclinaison maximal des brins de chaîne ne doit pas dépasser 45° (voir figure 2).



Figure 1

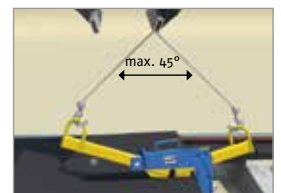


Figure 2

#### # 4 / ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- En cas de défauts, le dispositif de levage doit être remplacé sans délai ou renvoyé au fabricant pour réparation.
- S'il est prévisible que l'outil ne sera pas utilisé pendant un certain temps, il convient de le protéger de la corrosion.

#### # 5 / EXIGENCES REGLEMENTAIRES

Les règles de prévention des accidents « Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb – VBG 9a » (dispositifs de levage dans le cadre de l'utilisation d'engins de levage) ainsi que le mode d'emploi et éventuellement les instructions d'entretien sont à mettre à disposition et à respecter.

- **Contrôle avant la première mise en service**  
Se fait chez le fabricant.
- **Contrôles réguliers**  
L'utilisateur doit veiller à ce que le dispositif de levage soit contrôlé par un expert à des intervalles inférieurs ou égaux à un an.
- **Contrôles exceptionnels**  
L'utilisateur doit veiller à ce que le dispositif de levage fasse l'objet d'un contrôle exceptionnel par un expert à la suite de sinistres ou d'incidents particuliers susceptibles d'impacter la force portante.
- **Certificat de contrôle**  
L'utilisateur doit veiller à ce que les certificats de contrôle soient disponibles.

Pour une bonne maintenance des élingues, veuillez regarder la brochure „Accessoires de levage. Mémento de l'élingueur» publié de l'Institut national de recherche et de sécurité (INRS), veuillez trouver cette brochure sur le lien internet suivant: <http://www.inrs.fr/recherche>

#### # 6 / DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

##### Déclaration CE de conformité au sens de la directive communautaire « Machines » 2006/42/CE

Par les présentes, nous  
**KRAIBURG STRAIL** GmbH & Co. KG  
Göllstr.8  
D-84529 Tittmoning

attestons que le produit mentionné ci-après répond aux dispositions en matière de sécurité et de santé des Directives CE.

Type : **Outil de démontage et de transport STRAIL**  
Numéro de type : **02139400**

Directives CE applicables : Directive 2006/42/CE relative aux machines

Norme appliquée : DIN EN 13155 grues – sécurité – moyens de prise de charge lâches

Personne autorisée à préparer les documents techniques :

Herbert Gfreiner  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

Cette déclaration perd sa validité à partir du moment où le produit a été modifié sans accord préalable.

Le cas échéant, les fournisseurs ont eux-mêmes présentés une déclaration du fabricant et/ou une déclaration de conformité.

Tittmoning, 02.03.2022



Günther Wagner  
Directeur Général

**STRAIL** STRAIL<sup>astic</sup> STRAIL<sup>way</sup>



## Lève-bordure à crochets pontiSTRAIL / Notice d'utilisation

Sous réserves de modifications techniques / 03\_2022



KRAIBURG STRAIL® GmbH & Co. KG | STRAIL® | STRAIL<sup>astic</sup> | STRAIL<sup>way</sup>  
84529 Tittmoning | Goellstraße 8 | tél. + 49 / (0) 86 83 / 7 01-0 | fax + 49 / (0) 86 83 / 7 01-126  
info@strail.com | www.strail.fr | www.strailastic.fr | www.strailway.com

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser le lève-bordure et respecter les consignes durant son utilisation.

Ranger soigneusement cette notice de manière à ce qu'elle soit accessible à l'utilisateur.

Comme son nom l'indique, le lève-bordure sert uniquement à transporter et à poser les bordures **pontiSTRAIL**. Il est interdit de transporter des personnes avec ce dispositif.

#### # 1 / DONNÉES TECHNIQUES

Type :	Lève-bordure à crochets <b>pontiSTRAIL</b>
N° de type :	01611000
Capacité de charge :	250 kg
Largeur de manutention :	maxi 1 800 mm
Poids :	16 kg
Ouverture minimum de l'élingue à chaîne :	20 mm
Epaisseur des tôles latérales :	12 mm

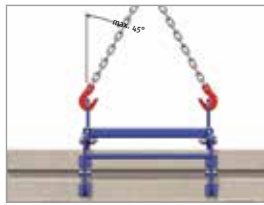
Doté de crochets, le lève-bordures **pontiSTRAIL** se compose de plusieurs pièces en tôle soudées et vissées les unes aux autres ainsi que de profilés. En tirant sur les anneaux situés en haut, un mécanisme articulé se met en œuvre. Ce mécanisme permet de fixer la bordure **pontiSTRAIL** dans la rainure, de bloquer les flancs et de lever la bordure sans difficulté. De plus, deux tôles permettent de saisir la bordure au niveau de ses rainures pour faciliter le levage.

#### # 2 / CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Prévenir toutes les personnes et les ouvriers qui se trouvent dans la zone d'action de l'existence d'un risque d'écrasement ou de coincement.
- Éviter les mouvements brusques puisque ceux-ci risquent de faire balancer le lève-bordure et donc de provoquer des blessures.
- Les tensions exercées sur les composants risquent de les projeter.
- Utiliser uniquement par du personnel qualifié et instruit.

### # 3 / CONSEILS GÉNÉRAUX

- Procéder à un contrôle visuel avant d'utiliser la machine de levage.
- Les bordures **pontiSTRAIL** doivent être levées et transportées **les unes après les autres**.
- La machine de levage doit être placée au milieu de la bordure de manière à bien répartir la charge (des deux côtés).
- Les deux brins de chaîne doivent présenter la même longueur de manière à pouvoir transporter la bordure à l'horizontale.
- La bordure doit être complètement libre (elle ne doit pas coller au béton ou à un autre matériau de fixation).
- Pour pouvoir être transportée, la longueur totale des bordures ne doit pas dépasser 1800 mm.
- La machine de levage doit être parfaitement en place et la bordure doit se trouver dans les rainures avant de pouvoir être levée.
- La charge à transporter ne doit pas dépasser la charge admissible.
- Il convient de veiller à ce que la bordure ne fasse aucun mouvement brusque puisque ceci risquerait d'endommager le lève-bordure (et la bordure).
- Il convient de s'assurer que la charge ne change pas brusquement de direction étant donné que ceci pourrait faire tomber la bordure et endommager le lève-bordure.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif de levage en cas de défaut.
- Il est interdit de se mettre sous la charge.
- Il est interdit de se tenir dans la zone de risque lorsqu'on utilise la machine de levage et que la bordure est transportée.
- L'angle d'inclinaison maximum des brins de chaîne ne doit pas dépasser 45 degrés (cf. croquis 1).



Croquis 1

### # 4 / MAINTENANCE ET ENTRETIEN COURANT

- En cas de défaut, le lève-bordure à crochets doit être immédiatement remplacé ou renvoyé au fabricant pour être réparé.
- Mettre l'outil à l'abri de la corrosion s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

### # 5 / EXIGENCES DU LÉGISLATEUR

L'utilisateur doit pouvoir consulter la directive en matière de prévention des accidents liée aux « Appareils de levage durant le levage – VBG 9a » ainsi que les notes de service et d'entretien à tout moment. L'utilisateur s'engage à les respecter.

- **Vérification avant la livraison**  
Cette vérification se fait chez le fabricant.
- **Contrôles réguliers**  
L'utilisateur s'engage à faire vérifier tous les ans l'accessoire de levage par un expert.
- **Contrôles exceptionnels**  
En cas de dommages ou de sinistres susceptibles d'affecter la capacité de charge de l'accessoire de levage, l'utilisateur s'engage à le faire vérifier par un expert au travers d'un contrôle exceptionnel.
- **Justificatif de contrôle**  
L'utilisateur veille à ce qu'un justificatif soit délivré après chaque contrôle.

Pour une bonne manutention des élingues, veuillez regarder la brochure „Accessoires de levage. Mémento de l'élingueur» publié de l'Institut national de recherche et de sécurité (INRS), veuillez trouver cette brochure sur le lien internet suivant: <http://www.inrs.fr/recherche>

### # 6 / DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Déclaration CE de conformité au sens de la Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines.

Par les présentes, nous  
KRAIBURG STRAIL GmbH & Co. KG  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

attestons que le produit mentionné ci-après répond aux dispositions en matière de sécurité et de santé des Directives CE.

Type : Lève-bordure à crochets **pontiSTRAIL**  
N° de type : 01611000

Directives CE applicables : Directive 2006/42/CE relative aux machines

Norme appliquée : DIN EN 13155 grues – sécurité – moyens de prise de charge lâches

Personne autorisée à préparer les documents techniques :  
Herbert Greiner  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

Cette déclaration perd sa validité à partir du moment où le produit a été modifié sans accord préalable.


Le cas échéant, les fournisseurs ont eux-mêmes présentés une déclaration du fabricant et/ou une déclaration de conformité.

Tittmoning, 02.03.2022

Günther Wagner  
Directeur Général

**STRAIL** STRAIL<sup>lastic</sup> STRAIL<sup>WAY</sup>



**pontiSTRAIL** outil d'installation   
**universel / notice d'utilisation**

Sous réserves de modifications techniques / 03\_2022



KRAIBURG STRAIL® GmbH & Co. KG | STRAIL® | STRAIL<sup>lastic</sup> | STRAIL<sup>WAY</sup>  
84529 Tittmoning | Goellstraße 8 | tél. + 49 / (0) 86 83 / 7 01-0 | fax + 49 / (0) 86 83 / 7 01-126  
info@strail.com | www.strail.fr | www.strailastic.fr | www.strailway.com

**Lire attentivement** la présente notice d'utilisation avant de se servir de l'outil de montage et **respecter** impérativement les consignes pendant son utilisation.

Classer cette notice de manière à ce qu'elle soit **accessible à tout instant** par l'utilisateur.

Comme son nom l'indique, cet outil de montage sert uniquement à l'installation et au décalage des dalles **pontiSTRAIL 713** et **pontiSTRAIL 910**.

**Il est interdit de transporter des personnes avec ce dispositif.**

## # 1 / DONNÉES TECHNIQUES

Type :	<b>pontiSTRAIL</b> outil d'installation universel
No. d'article :	01567700
Capacité de charge/kg :	130
Largeur de manutention/mm :	1 200
Poids/kg :	80
Mortaise min. d'élément de chaîne/mm :	19

L'outil de montage universel **pontiSTRAIL** se compose de plusieurs parties en acier et tubes soudés et vissés entre eux. La dalle **pontiSTRAIL 713** ou **910** fixée à l'outil à l'aide d'une barre de fer et pliée en contractant et en levant l'outil de montage. L'outil perd de sa tension en se reposant et s'ouvre en position neutre la dalle est ainsi posée. La position peut être fixée.

## # 2 / CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Prévenir toutes les personnes se trouvant dans la zone d'action de l'existence d'un risque de coincement.
- Des mouvements brusques peuvent faire virevolter l'outil de montage universel **pontiSTRAIL** et blesser des personnes.
- Les tensions exercées sur les composants risquent de les projeter.
- Utiliser uniquement par du personnel qualifié et instruit.
- Pour des installations à plusieurs voies, assurez-vous que l'outil de montage universel **pontiSTRAIL** ne touche pas le gabarit de libre passage de la voie adjacente. Dans tous les cas, les instructions du personnel de sécurité doivent être suivies.

## # 5 / EXIGENCES DU LÉGISLATEUR

La réglementation relative à la prévention des accidents et la notice d'utilisation sont à mettre à la disposition de l'utilisateur. L'utilisateur s'engage à les respecter.

- **Vérification avant la livraison**  
Cette vérification se fait chez le fabricant.
- **Contrôle régulier**  
L'utilisateur s'engage à soumettre l'outil d'installation universel à un contrôle min. une fois par an par une personne compétente.
- **Contrôle exceptionnel**  
En cas de dommages ou de problèmes susceptibles d'affecter la capacité de la charge de l'outil d'installation universel, l'utilisateur s'engage à le soumettre à un contrôle exceptionnel par un expert.
- **Justificatif de contrôle**  
L'utilisateur veille à ce qu'un justificatif soit délivré après chaque contrôle.

Pour une bonne manutention des élingues, veuillez regarder la brochure „Accessoires de levage. Mémento de l'élingueur» publié de l'Institut national de recherche et de sécurité (INRS), veuillez trouver cette brochure sur le lien internet suivant: <http://www.inrs.fr/recherche>

## # 3 / CONSEILS GÉNÉRAUX

- Procéder à un contrôle visuel avant d'utiliser l'équipement.
- Les dalles **pontiSTRAIL** doivent d'être soulevées et transportées l'une après l'autre.
- La charge à transporter ne doit pas dépasser la charge admissible.
- Eviter les mouvements brusque en charge, l'outil de montage universel **pontiSTRAIL** peut être endommagé.
- Eviter des changements de direction brusque en charge, l'outil de montage universel **pontiSTRAIL** peut être endommagé.
- Verrouiller les leviers uniquement à vide pour faciliter un transport sans charge.
- Toujours sécuriser le tirant (sous charge) avec une goupille comprise dans la livraison et fixée à la chaîne.
- Il est interdit d'utiliser l'outil de montage universel en cas de défaut.
- Il est interdit de se mettre sous la charge.
- Il est interdit de se mettre dans la zone de risque lorsqu'on utilise l'outil de montage pour lever.
- Les tensions dans les composants peuvent entraîner que les composants projettent.

## # 4 / MAINTENANCE ET ENTRETIEN COURANT

- En cas de défaut, l'outil de montage universel **pontiSTRAIL** doit être immédiatement remplacé ou renvoyé au fabricant.
- Mettre l'outil à l'abri de la corrosion s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

## # 6 / DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

**Déclaration CE de conformité au sens de la Directive 2006/42/CE du Parlement européen relative aux machines**

Par les présentes, nous  
**KRAIBURG STRAIL GmbH & Co. KG**  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

attestons que le produit mentionné ci-après répond aux dispositions en matière de sécurité et de santé des Directives CE.

Type : **outil de montage universel pontiSTRAIL**  
No d'article : **01567700**

Directives CE applicables : Directive 2006/42/CE relative aux machines

Norme appliquée : DIN EN 13155 grues – sécurité – moyens de prise de charge lâches

Personne autorisée à préparer les documents techniques :

Herbert Gfreiner  
Göllstr. 8  
D-84529 Tittmoning

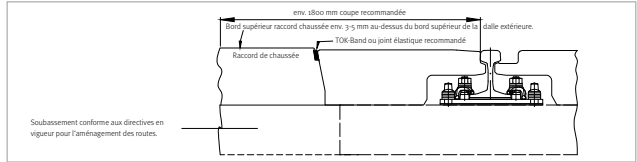
Cette déclaration perd sa validité à partir du moment où le produit a été modifié sans accord préalable.

Le cas échéant, les fournisseurs ont eux-mêmes présentés une déclaration du fabricant et/ou une déclaration de conformité.

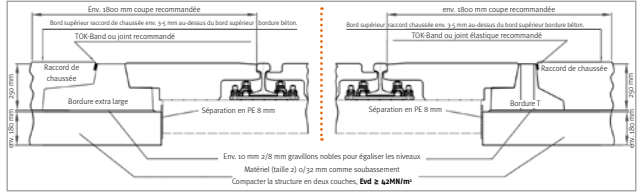
Tittmoning, 02.03.2022

  
Günther Wagner  
Directeur Général

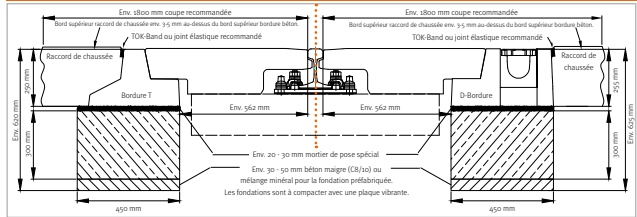
**RACCORD DE CHAUSÉE DIRECTE**



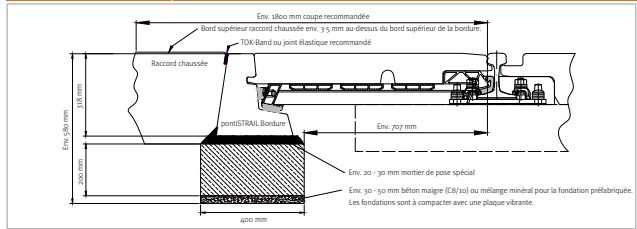
**BORDURES BÉTON T SANS FONDATIONS (uniquement pour les passages à niveau pour les piétons et les cyclistes)**



**BORDURE T & BORDURE DRAINAGE D - BORDURE AVEC FONDATION**



**pontISTRAIL 910 BORDURE AVEC FONDATIONS**

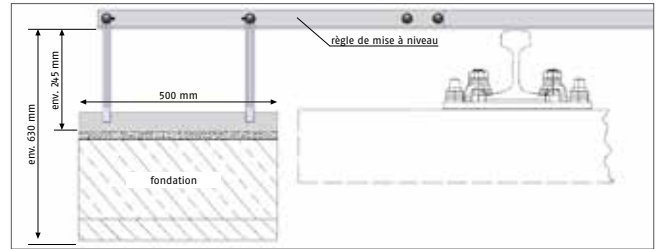


**RÈGLE DE MISE À NIVEAU STRAIL®**

Lors de la pose des bordures, il faut faire attention que les bordures soient bien posées sur toute la surface! Grâce à la règle de mise à niveau STRAIL® vous pouvez mettre à niveau et ajuster les bordures à la bonne hauteur.

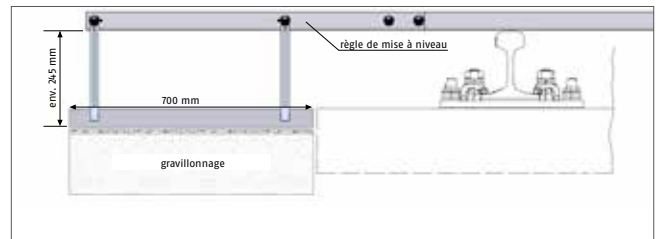
**BORDURES EN FORME T-, D- ET pontISTRAIL 910 AVEC FONDATION**

Pour le réglage des fondations, égaliser le béton maigre/mélange minéral afin d'obtenir une surface plane. Appliquer le mortier pour poser les bordures STRAIL® sur les fondations à l'aide de la règle de mise à niveau STRAIL® en égalisant la surface.



**BORDURE LARGE B - SANS FONDATION**

Remblayer avec gravillonnage d'excellente qualité 2/8 mm pour mettre à la bonne hauteur à l'aide de la règle de mise à niveau STRAIL® pour créer une surface plane et uniforme jusqu'à bord inférieur de la bordure. (calibrage de la hauteur de la règle de mise à niveau 245 mm)



**NOTA BENE:** Quand vous n'utilisez pas la règle de mise à niveau STRAIL®, ne pas la laisser dans la zone de voie et ne jamais la poser verticalement! (**ATTENTION > caténaire/haute tension**)

**INSTRUCTIONS DE MISE EN OEUVRE DE MORTIER DE POSE DE BORDURE STRAIL®**

**Composition**

Voir la description au dos de l'emballage (sac).

**Propriétés**

Utiliser le mortier de bordure STRAIL® pour poser des bordures en béton STRAIL® sur les fondations STRAIL®. Le mortier sert de compensation en hauteur et pour relier les deux éléments en béton.

**Mise en oeuvre**

Mélanger le contenu du sac dans une auge à mortier avec la quantité d'eau indiquée sur l'emballage (sac) à l'aide d'un moulinet qui tourne lentement (250 t/min) ou dans un mélangeur-agitateur pendant au moins deux (2) minutes jusqu'à obtenir une consistance plastique. Rincer les surfaces rugueuses des bordures et des fondations au préalable. Le mortier doit être mis en oeuvre dans les 35 minutes qui suivent sa préparation (les pores du support doivent être mouillés d'eau; l'épaisseur pour la couche du mortier à voir l'emballage (sac) (max. 30mm)). Mélanger le mortier en fonction de l'avancement des travaux. Sceller immédiatement le joint des bordures posées à l'aide du mortier et égaliser la surface. Maintenir humide, si la température est très élevée. Il convient de protéger les bordures de toute sollicitation ou vibration une fois que ceux-ci ont été posés. La surface travaillée peut être rendue au trafic au plus tôt au bout de 12 heures. Température ambiante pour l'installation: +5° C bis +30° C.

**Consommation**

40 kg de mortier sec permettent d'obtenir env. 20 litres de mortier frais. Cette quantité permet de couvrir 1 m² d'une épaisseur de 20 mm.

**Livraison**

En sac de papier, multicouche sur des palettes.

**Stockage**

- > À l'abri des intempéries
- > Sur des palettes dans un endroit frais et au sec
- > Durée de conservation env. 6 mois
- > Refermer immédiatement le récipient (sac)

**Remarques**

- > Les données techniques se rapportent à une température de +20 °C et une humidité relative de 50 %. Les températures plus basses prolongent la durée tandis que les températures plus élevées réduisent la durée.
- > Nettoyer les récipients, les outils, etc. immédiatement avec de l'eau. A l'état durci, le produit ne peut être éliminé que par voie mécanique.
- > Contient du ciment.
- > Ce produit réagit de manière alcaline à l'humidité.
- > Il convient donc de protéger la peau et les yeux. En cas de contact, rincer abondamment avec de l'eau.
- > L'épaisseur pour la couche du mortier à voir l'emballage (sac).

**INSTRUCTION DE MONTAGE pÉdiSOLAR**

**# 1 / COMPOSANTS**

- > Corps de base: éclairage par réflecteurs LED, par énergie solaire avec une batterie
- > Tôle de support faite par acier inoxydable
- > 4 vis spéciales, grandeur T30, acier inoxydable

**# 2 / CARACTÉRISTIQUES**

- > Technologie: LED avec énergie solaire
- > Couleur des réflecteurs: jaune, rouge, blanc, vert, bleu (2 couleurs possibles pour le corps de base)
- > Température d'utilisation: -20°C (-4°F) jusqu'à 85°C (185°F)
- > Visibilité maximum: env. 900 m, dépendant du tracé de la chaussée
- > Batterie: Nickel-hydrure métallique
- > Performance avec une charge max.: jusqu'à 240 heures sans rayonnement solaire supplémentaire
- > Temps de chargement: 3 heures par une journée ensoleillée (100 klux)
- > Durée de vie: plus de 8 ans

**# 3 / POSE ET DÉMONTAGE**

- > Prémontage dans notre usine, livré prêt à poser
- > A installer comme toutes les autres dalles de passages à niveau STRAIL®
- > Remplacer l'éclairage après avoir enlevé la tôle d'arrêt du haut ou lorsque la dalle est enlevée par forage par derrière (tirant, tournevis, ...)

**# 4 / PARTICULARITÉS**

- > L'alignement des LED est toujours effectué dans le sens de la route (rail - rail) - pour éviter des irritations du conducteur du train
- > Non conçu pour la circulation directe par la circulation automobile!
- > Conçu que pour guider des piétons, des cyclistes et pour les véhicules de secours
- > Possible comme limite latérale pour des passages à niveau STRAIL® - ou bien innoSTRAIL ou véloSTRAIL > MAIS la traversée directe doit être exclu
- > Segments à 450 mm dalles extérieures et intérieures avec leurs propres tirants pour la modernisation des passages à niveau existants
- > L'ornière est de 60 cm pour les segments de 450 mm
- > Variantes fraisées individuellement selon vos besoins

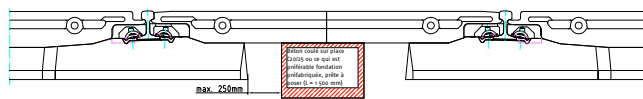


## ZONE ENTREVOIE – STRAIL

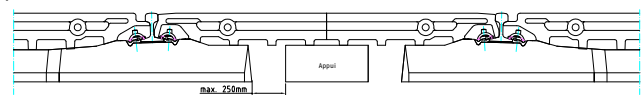
Veiller à ce que dans la zone entrevoie l'appui soit solide et porteur et qu'il repose bien sur la fondation, cf. croquis.

### Recommandations:

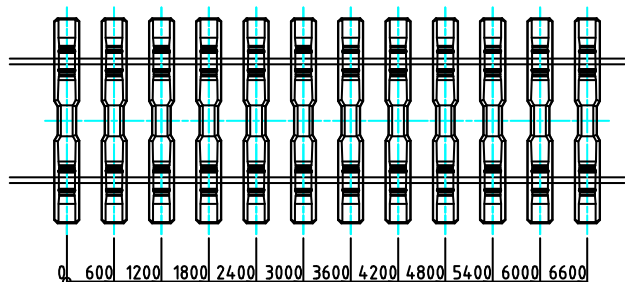
Fondation préfabriquée, prête à poser ou fondation en béton coulé sur place.



pédiSTRAIL



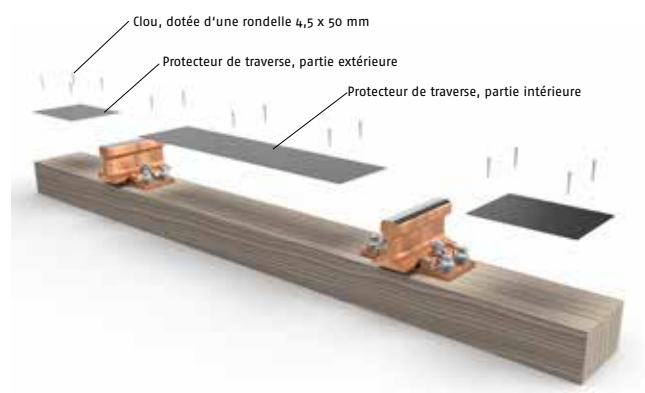
Un travelage de 600 doit être respecté pour un platelage STRAIL®:



## MONTAGE DES PROTECTEURS DE TRAVERSE

Pour éviter que les traverses en bois ne soient abîmées au moment du montage des dalles et des pièces compensatrices, nous livrons des dalles en polyéthylène (protecteurs de traverse) qui permettent de les protéger.

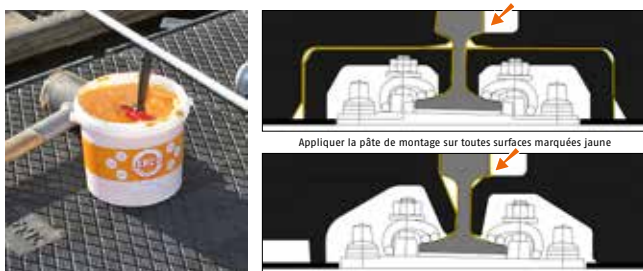
Il convient de recouvrir l'intégralité de la traverse avant de monter les dalles et les pièces compensatrices et de clouer le protecteur de traverse (comme indiqué dans le croquis: la partie intérieure est clouée à l'aide de 6 clous min., tandis que les parties extérieures sont clouées à l'aide de 4 clous en acier min.).



Il convient de stocker les protecteurs de traverse à l'abri du soleil avant de les installer et clouer.



## COMMENT APPLIQUER LA PÂTE DE MONTAGE



Pour faciliter le montage des dalles ainsi que pour obtenir une tension homogène, il convient d'appliquer une pâte de montage. (inclus dans la livraison).

### Procédure:

- Nettoyer le rail, enlever toute la saleté et les corps étrangers etc.
- Mettre de la pâte de montage sur:
  - l'âme du rail
  - le patin du rail côté intérieur et face externe
  - dalles extérieures côté de l'appui pour les bordures et le tenon / mortaise
  - pièces compensatrice (au-dessus et côté intérieur)
  - flanc interne du champignon ainsi que les différents côtés des dalles (tenon/mortaise)
- Monter les dalles conformément aux instructions de montage.



## CLIQUET AVEC DOUILLE DE SIX PANS CREUX DE 27 MM



Cet outil permet de relier solidement le système de tirants STRAIL® à la main. Frapper la surface supérieure des dalles STRAIL® en se servant du marteau en plastique pour supprimer les tensions > et faire en sorte que les dalles entrent bien l'une dans l'autre au moment du serrage.

**ATTENTION >> Il n'est pas permis d'étendre le levier pour serrer le système de tirants!**



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES EXTRÉMITÉS DES TIRANTS

Pour parer au relâchement du dernier tirant, il convient d'utiliser des extrémités des tirants (s'il n'est pas possible d'utiliser des tendeurs de patin de rail ou des cornières d'extrémité).

### Déroulement du montage

- Aligner le tirant extérieur de manière à ce que la broche du tirant et la petite pièce en tôle coudée de l'extrémité du tirant puissent être reliées
- Mettre en place la petite pièce en tôle coudée:



> Du côté mortaise: le coude doit pointer dans le sens opposé à la dalle

> Du côté tenon: Le coude doit pointer en direction de la dalle

- Serrer la vis dotée de la petite pièce en tôle coudée sur le dernier tirant.
  - la broche doit entrer dans le trou de la petite pièce en tôle coudée.



> du côté mortaise > à l'état monté

> du côté tenon > à l'état monté

- Le couple de démarrage fait 300 Nm

**ATTENTION** > Pour les tirants dotées d'une **douille support (innoSTRAIL)**, il convient d'utiliser les **vis longues** (210 mm). Pour les tirants (SW41) **dépourvues de douille support**, il convient d'utiliser les **vis courtes** (SW41) (120 mm).



## VERROUILLAGE LONGITUDINAL À L'AIDE DES CORNIÈRES D'EXTRÉMITÉ

Les forces de poussée résultent des inclinaisons, des circulations tournantes et arrivent dans des zones d'aiguillages. Pour parer à ces forces il convient d'utiliser des cornières d'extrémité fixées de part et d'autre des passages à niveau.

### DÉROULEMENT DE TRAVAIL POUR LA POSE SUR TRAVERSES EN BOIS

- Poser la cornière d'extrémité de dalle intérieure au milieu des dalles.
- Percer 4 trous (avec un foret de 14 mm) sur 2 traverses et visser avec des vis à bois (16 mm / SW24).
- Serrer ensuite les vis de serrage (SW36) sur la cornière d'extrémité.
- Poser la cornière d'extrémité de dalle extérieure (cf. photos) et fixer avec 2 vis (SW24) à bois.
- Serrer les vis de serrage sur la cornière d'extrémité.



### DÉROULEMENT DE TRAVAIL POUR LA POSE SUR TRAVERSES EN BETON

- Pour pouvoir fixer la cornière d'extrémité, il convient de libérer deux cases entre traverses jusqu'à l'arête inférieure de la traverse (pour des dalles intérieures et extérieures).

#### Montage dalle intérieure:

- Appliquer 2 crochets de traverses par traverse et serrez la vis du réglage (SW24) en hauteur (cf. photos).
- Centrer la cornière d'extrémité et poser la contre dalle intérieure (SW24).
- Fixer la cornière d'extrémité au crochet de traverse à l'aide de 8 vis (SW24).



#### Montage dalle extérieure:

- Appliquer 1 crochet de traverses par traverse.
- Serrez la vis du réglage (SW24) en hauteur.
- Fixer la cornière d'extrémité pour la dalle extérieure à l'aide de 4 vis (SW24).



**ATTENTION** > Serrez toutes les vis de réglage (SW36) (pour les dalles intérieures et extérieures) en pression sur la cornière d'extrémité!

\* (Attention au dessin sur la page 2)



## TENDEUR ISOLANT

Des forces de poussées résultent des inclinaisons et des circulations tournantes. Pour parer à ces forces, il convient d'utiliser des tendeurs isolants au départ et à la fin du passage à niveau.

### En effet, ce système présente des avantages indéniables:

- Le système de tirants permet de diriger les forces de poussées vers le rail, au travers du tendeur isolant, et non pas vers la traverse qui pourrait céder sous ces contraintes.
- Chaque rangée de tirants est reliée au rail, au niveau de ses deux extrémités, sous contraintes de tension, de manière à ne laisser aucun jeu.
- Les flux de courant sont arrêtés grâce aux isolateurs.
- Ceci permet d'éviter la torsion des derniers tirants.

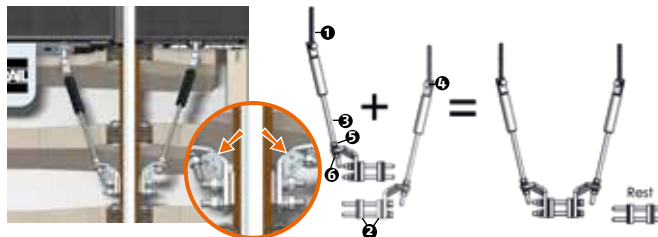
Les tendeurs isolants sont utilisés avec des terminaisons de passage à niveau rectilignes ou décalées.

Les tendeurs sont livrés prémontés, en version droite ou gauche.

Si le passage à niveau se termine de manière décalée, il est possible qu'il soit nécessaire de découper la pièce compensatrice STRAIL® ou la dalle extérieure STRAIL® pour faire de la place pour la pièce de retenue.

Si le passage à niveau se termine de manière rectiligne, il est possible de prendre deux tendeurs simples pour les transformer en tendeur double.

**NOTA BENE:** Avec le système pontISTRAIL, on doit obligatoirement monter des tendeurs isolants.



### DÉROULEMENT DU MONTAGE

- Visser l'élément fileté ① dans la partie femelle du dernier tirant.
- Mettre le tendeur entre les traverses au niveau du patin du rail et commencer à visser l'écrou (SW36).
- Bien adapter le tendeur isolant avant de serrer les écrous.
- Bien visser la mâchoire sur le patin de rail (env. 300 Nm) ②
- Lors de la jonction de la tige de fourche vers la partie vissée, la vis doit être disposée de manière à ce que la tête de la vis soit toujours en haut. ④
- Desserrez l'écrou ③ et serrez l'écrou ⑥, de manière à ce que la tige filetée du tendeur isolant ⑤ soit légèrement tendue.
- Enfin, contrez ou serrez l'écrou. ⑤



## VERROUILLAGE LONGITUDINAL À L'AIDE DES CORNIÈRES D'EXTRÉMITÉ

Les forces de poussée résultent des inclinaisons, des circulations tournantes et arrivent dans des zones d'aiguillages. Pour parer à ces forces il convient d'utiliser des cornières d'extrémité fixées de part et d'autre des passages à niveau.

### DÉROULEMENT DE TRAVAIL POUR LA POSE SUR TRAVERSES EN BOIS

- Poser la cornière d'extrémité de dalle intérieure au milieu des dalles.
- Percer 4 trous (avec un foret de 14 mm) sur 2 traverses et visser avec des vis à bois (16 mm / SW24).
- Serrer ensuite les vis de serrage (SW36) sur la cornière d'extrémité.
- Poser la cornière d'extrémité de dalle extérieure (cf. photos) et fixer avec 2 vis (SW24) à bois.
- Serrer les vis de serrage sur la cornière d'extrémité.



### DÉROULEMENT DE TRAVAIL POUR LA POSE SUR TRAVERSES EN BETON

- Pour pouvoir fixer la cornière d'extrémité, il convient de libérer deux cases entre traverses jusqu'à l'arête inférieure de la traverse (pour des dalles intérieures et extérieures).

#### Montage dalle intérieure:

- Appliquer 2 crochets de traverses par traverse et serrez la vis du réglage (SW24) en hauteur (cf. photos).
- Centrer la cornière d'extrémité et poser la contre dalle intérieure (SW24).
- Fixer la cornière d'extrémité au crochet de traverse à l'aide de 8 vis (SW24).



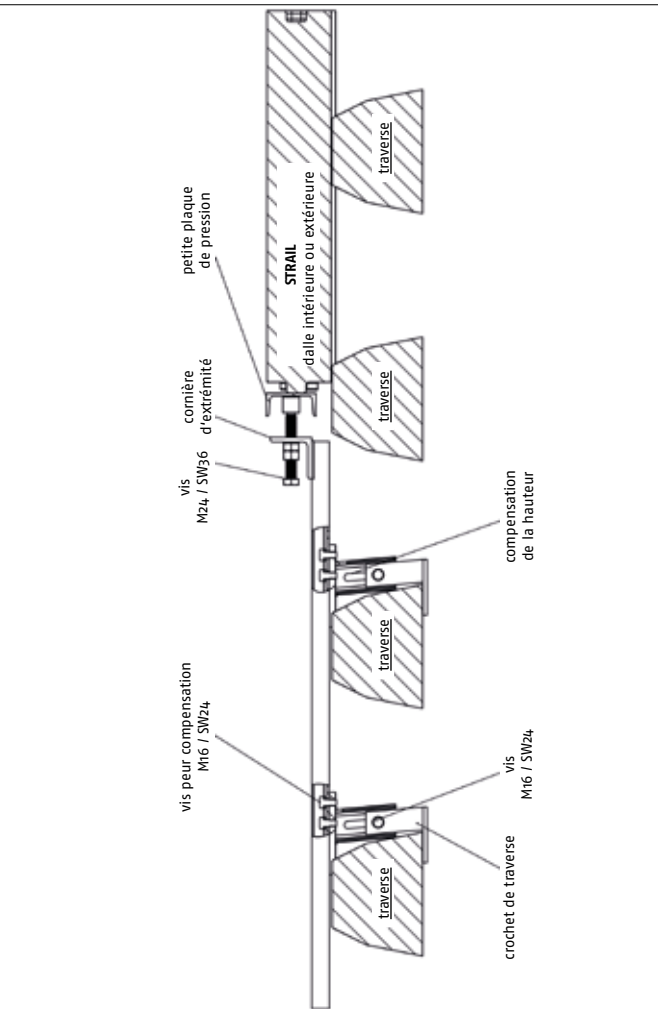
#### Montage dalle extérieure:

- Appliquer 1 crochet de traverses par traverse.
- Serrez la vis du réglage (SW24) en hauteur.
- Fixer la cornière d'extrémité pour la dalle extérieure à l'aide de 4 vis (SW24).



**ATTENTION** > Serrez toutes les vis de réglage (SW36) (pour les dalles intérieures et extérieures) en pression sur la cornière d'extrémité!

\* (Attention au dessin sur la page 2)





## DISPOSITIF D'ANTISSLISSEMENT COMPACT

### Alternative pour la cornière d'extrémité

Le dispositif d'antisslisement compact est compatible avec les systèmes STRAIL®, innoSTRAIL et pédISTRAIL.

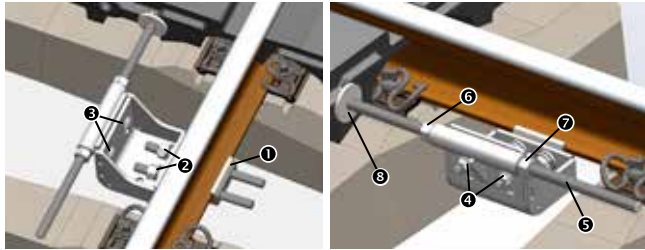
#### Avantages:

- Les dalles sont pressées ensemble à l'aide d'une rondelle d'appui
- Fixation directement auprès du rail avec les mâchoires > transfert de charge favorable
- Pas de fixation sur les traverses
- Pas nécessaire de retirer du ballast
- Installation rapide
- Pièce universelle: La hauteur peut être ajustée de manière variable > adaptation aux conditions locales (Hauteur de la structure traverse – rail)

#### INSTRUCTION DE MONTAGE

1. Poser le dispositif d'antisslisement compact entre deux traverses avec les mâchoires ❶ au pied du rail et serrer les écrous (SW36) ❷ à la mâchoire (env. 300 Nm).
2. Adapter aux conditions locales à l'aide du réglage de la hauteur (trous ovales) ❸ et ensuite serrer les écrous (SW24) ❹ aux trous ovales.
3. Avancer le tige filetée (M24) ❺ avec le rondelle d'appui ❻ jusqu'à la dalle STRAIL®- ensuite monter avec pression avec l'écrou en avant ❽. En conséquence, les épines s'enfoncent dans la dalle en caoutchouc. En serrant l'écrou arrière (SW36) ❿ la tige filetée est contrée ❾.

Le bord supérieur du rondelle d'appui ne doit jamais dépasser la surface de la dalle.



Vous pouvez poser aussi deux dispositifs d'antisslisement compact sur une paire de mâchoires

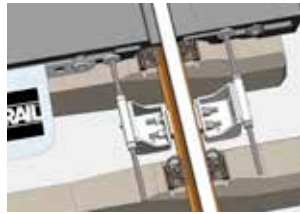


Image 1: PN en alignement

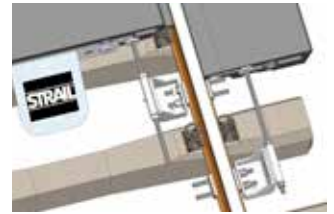
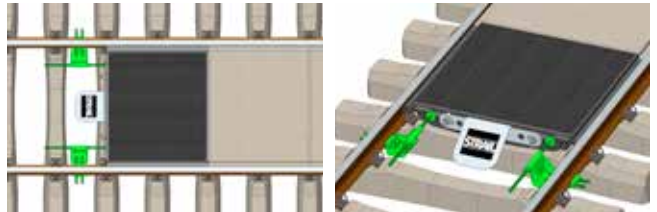


Image 2: PN en biais

Si la dalle extérieure n'est pas en alignement par rapport à la dalle intérieure (image 2), il est impératif de positionner la mâchoire ❶ avant de poser la dalle extérieure.

#### EXEMPLES POUR DIFFERENTES APPLICATIONS

##### Raccord béton avec STRAIL®:



##### Comparaison avec le nouveau dispositif d'antisslisement compact avec la cornière d'extrémité:



## DISPOSITIF ANTISSLISSEMENT POUR TRAVERSES BOIS/TRAVERSES PLASTIQUES STRAILWAY

Dispositif antisslisement pour les systèmes de passages à niveau STRAIL® destiné aux traverses bois et traverses plastiques STRAILWAY. Le dispositif antisslisement pour traverses est compatible avec les systèmes STRAIL®, innoSTRAIL et pédISTRAIL.

#### Avantages:

- Les dalles sont pressées entre elles à l'aide d'un disque de pression
- Rail de fixation avec des alésages utilisables sur toute la longueur > positionnement très flexible sur les traverses
- Montage directement sur les traverses bois / sur les traverses plastiques STRAILWAY > pas besoin de retirer du ballast rapide et facile à monter
- Réglable en hauteur > adaptation aux circonstances locales (hauteur de montage traverse – rail)

#### NOTICE DE MONTAGE

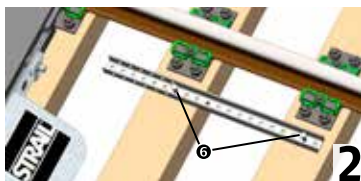
##### ATTENTION >

Une fois monté, le dispositif antisslisement pour traverses bois / traverse plastique STRAILWAY ne doit pas toucher le déflecteur STRAIL®!

1. Pour commencer, retirer les goupilles à ressort ❶ et les boulons ❷ puis retirer la partie supérieure ❸ avec la tige filetée (M24) ❹ du rail de fixation ❺. (Figure 1)



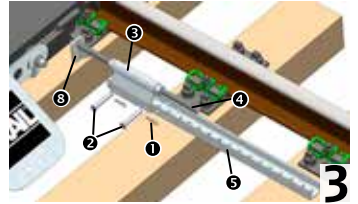
2. Placer le rail de fixation ❺ sur les traverses de façon à ce qu'il repose sur deux traverses et à ce que les vis à bois M16 ❻ puissent être vissées le plus au milieu possible des traverses. (Figure 2)



3. Visser le rail de fixation ❺ sur les deux traverses avec deux vis à bois M16 (SW24) ❻. (Figure 2)

4. Positionner la partie supérieure ❸ avec la tige filetée (M24) ❹ sur le rail de fixation ❺ et rentrer les deux boulons ❷. Pour protéger les boulons installer les deux goupilles à ressort ❶ (Figure 3).

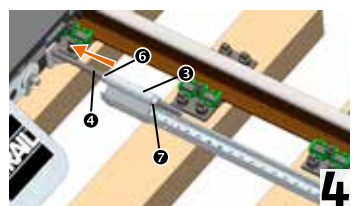
**NB >** Pour placer la partie supérieure ❸ vous pouvez choisir 3 positions différentes sur le rail de fixation ❺, pour permettre une adaptation flexible aux conditions locales.



5. Vous pouvez régler la plaque de contact ❸ sur la tige filetée ❹ en la tournant pour trouver le bon positionnement de la hauteur.
  - Hauteur minimale pour la plaque de contact d'une hauteur de 130 mm à 174 mm inclus
  - Hauteur maximale pour les plaques d'une hauteur d'au moins 175 mm



6. Tirer la tige filetée (M24) ❹ jusqu'à la dalle STRAIL®-puis installer-la sur pression avec l'écrou de devant ❽. En conséquence, les épines sont poussées dans la dalle en caoutchouc. En tirant l'écrou arrière la tige filetée est fixée ❿. (Figure 4)



Le bord supérieur de la rondelle d'appui ne doit jamais dépasser la surface de la dalle.

Au niveau des dalles intérieures, toujours monter 2 dispositifs antisslisement pour traverses bois / traverse plastique STRAILWAY, et toujours 1 dispositif par côté au niveau des dalles extérieures. (Image 5)





### DISPOSITIF ANTIGLISSAGE POUR UN AIGUILLAGE ETROIT

Le dispositif antiglisement pour un aiguillage étroit est compatible avec les systèmes STRAIL®, innoSTRAIL et pédiSTRAIL. En particulier pour des aiguillages très étroits, où d'autres dispositifs antiglisement ne peuvent pas être utilisés en raison de leurs dimensions.

**D** Ce dispositif antiglisement ne peut être installé que dans la zone d'un passage à niveau sans ornière.

### DISPOSITIF ANTIGLISSAGE POUR pédi-/profilSTRAIL

Vous pouvez utiliser le dispositif antiglisement pour pédi/profilSTRAIL alternativement au lieu du tendeur isolant, cornière d'extrémité et tendeur.

**D** Positionner le disque de pression du dispositif antiglisement pédi/profilSTRAIL, au milieu côté mortaise ou au milieu côté tenon de la dalle en caoutchouc.

#### Avantages:

- les dalles sont pressées ensemble à l'aide d'une rondelle d'appui
- Fixation directement auprès du rail avec les mâchoires > transfert de charge favorable
- Pas de fixation sur les traverses
- Pas nécessaire de retirer du ballast
- Installation rapide
- Pièce universelle: La hauteur peut être ajustée de manière variable > adaptation aux conditions locales (Hauteur de la structure traverse – rail)

### EXEMPLES POUR DIFFERENTES APPLICATIONS

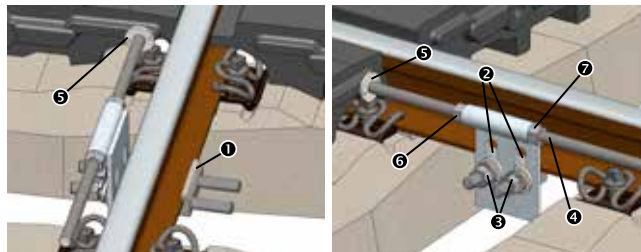


### INSTRUCTION DE MONTAGE

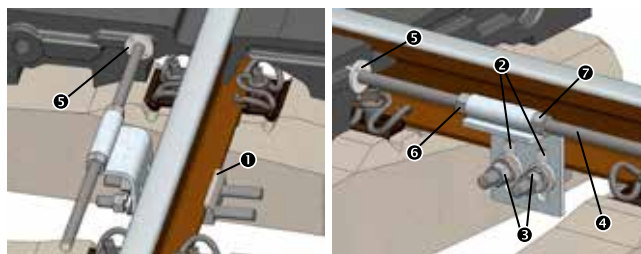
1. Poser le dispositif antiglisement pour un aiguillage étroit entre deux traverses avec les mâchoires ① au patin du rail.
2. Adapter aux conditions locales à l'aide du réglage de la hauteur (trous ovales) ② et ensuite serrer les écrous (SW24) ③ aux trous ovales.
3. Avancer le tige filetée (M24) ④ avec le disque pression ⑤ jusqu'à la dalle en caoutchouc, ensuite poser avec pression l'écrou de devant (SW36) ⑥. Cela permet aux mandrines d'entrer dans la dalle en caoutchouc. Après bloquer par contre-écrou et en serrant l'écrou (SW36) ⑦ la tige filetée est fixée.

**D** Le bord supérieur de la rondelle d'appui ne doit jamais dépasser la surface de la dalle.

### DISPOSITIF ANTIGLISSAGE POUR UN AIGUILLAGE ETROIT



### DISPOSITIF ANTIGLISSAGE pédi/profilSTRAIL



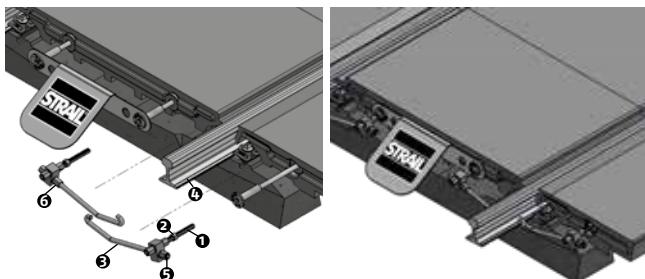
### DISPOSITIF ANTIGLISSAGE AVEC CROCHET DE FIXATION AU PATIN DU RAIL

Lorsque le passage à niveau est traversé par la route et / ou le trafic ferroviaire, le passage à niveau doit résister aux forces de poussée qui se produisent. Ces forces peuvent être efficacement absorbées par notre dispositif antiglisement de rail au début et / ou à la fin du passage à niveau.

#### Ce système a de grands avantages

- ♦ Les forces transversales sont introduites dans le rail grâce au système de serrage et non dans la traverse qui pourrait céder.
- ♦ Les blocs isolants empêchent les courants de circulation.
- ♦ Ce système évite le desserrage des derniers tirants.
- ♦ Pas de fixation auprès des traverses > pas nécessaire de prévoir l'arasement du ballast.

Les crochets de rail peuvent être utilisés pour les passages à niveau droits, de biais ou en décalage.



#### PROCESSUS DU MONTAGE

- ♦ Visser la ① vis dans le filetage du dernier tirant, de telle sorte que la barre de traction soit encore suffisamment éloignée de la traverse.
- ♦ Boulonner avec le ② contre-écrou.
- ♦ Mettre la ③ barre de traction sous ④ le patin du rail et l'accrocher.
- ♦ Ensuite serrer avec ⑤ l'écrou et boulonner avec le deuxième écrou ⑥.